



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada**
**Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Title - Sujet Water and Soil Testing	
Solicitation No. - N° de l'invitation W4M00-17C742/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W4M00-17C742	Date 2017-07-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-119-10253	
File No. - N° de dossier WPG-7-40011 (119)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-01	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Zdan, Tyler	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg119
Telephone No. - N° de téléphone (204) 509-5743 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

This amendment, No. 001, is raised to address the following question in regards to Solicitation W4M00-17C742:

Q1: Annex A, 2.1, states that CALA and 9001 accreditation is required, attached to this as APPENDIX A is a joint letter published by both CALA and SCC stating that accreditation by either of CALA or SCC is equivalent. Both bodies accredit to ISO/IEC 17025 and the requirement should be changed to define an accredited laboratory as one whose accreditation has been obtained from an accrediting body that is a signatory of the ILAC MRA, using the internationally recognized criteria and procedures outlines in ISO/IEC 17025: (General requirements for Compliance of Calibration and Testing Laboratories).

Additionally, in regards to the requirement for ISO 9001 certification – “A laboratory’s fulfilment of the requirements of ISO/IEC 17025:2005 means the laboratory meets both the technical competence requirements and management system requirements that are necessary for it consistently delivery technically valid test results and calibrations. The management system requirements in ISO/IEC 17025:2005 (Section 4) are written in a language relevant to laboratory operations and meet the principles of ISO 9001:2008 Quality Management Systems – Requirements and are aligned with its pertinent requirements.” This means that if a laboratory is accredited to ISO/IEC 17025, is also meets the requirements of ISO 9001. Please see the attached Joint IAF-ILAC-ISO Communiqué in Appendix A.

Given the above information can the requirements of Annex A, 1.2.1 be deleted (both 1.2.1.1 and 1.2.1.2) and replaced with:

“The testing laboratory must be an accredited laboratory whose accreditation has been obtained from an accrediting body that is a signatory to the ILAC MRA, using the internationally recognized criteria and procedures outlined in ISO/IEC 17025: (General requirements for Compliance of Calibration and Testing Laboratories). Either of the Standards Council of Canada (SCC) or the Canadian Association for Laboratory Accreditation (CALA) is acceptable.”

A1: Yes, this is acceptable.

INSTRUCTION:

On page 12 in Annex A: Statement of Work, **DELETE**, sections 1.2.1.1 and 1.2.1.2 in their entirety, and **INSERT** the following:

“The testing laboratory must be an accredited laboratory whose accreditation has been obtained from an accrediting body that is a signatory to the ILAC MRA, using the internationally recognized criteria and procedures outlined in ISO/IEC 17025: (General requirements for Compliance of Calibration and Testing Laboratories). Either of the Standards Council of Canada (SCC) or the Canadian Association for Laboratory Accreditation (CALA) is acceptable.”

Q2: Annex A, 3.11 states that all sample testing must be started within 4 hours after collection (i.e. phenols, BOD, HPC). Can you please clarify the need for this requirement? The amount of time between collection and scheduled sample pick up is not in the control of the lab. Also each parameter has a specified and published holding time (maximum time from sample collection to initiation of extraction or analysis, as applicable). Also, the industry standard is that samples are held below 10°C during transport, not at 4°C. Can the requirement be changed to state that sample testing must be started within parameter specific holding times instead of within 4 hours of collection and that samples be kept below 10°C during transport?

A2: Yes, however, the testing lab must be located within Winnipeg city limits. This is because the client department must be able to deliver samples directly to the lab in case of emergency and to reduce the chance for unnecessary delays.

INSTRUCTION:

On page 14 in Annex A: Statement of Work, **DELETE**, sections 3.11 in its entirety, and **INSERT** the following:

“All sample testing must occur at a laboratory located within Winnipeg city limits. Sample testing must be started within parameter specific holding times and samples must be kept below 10⁰C during transport.”

Q3: Regarding Annex B, Tables 1-4:

Q: For clarity can you please specify all the tests that are to be included in item A1 (All tests included in the Canadian Drinking Water Guidelines for Potability)?

A: This refers to Table 1: Microbiological Parameters and Table 2: Chemical and Physical Parameters.

Q: For item A2 – what method of analysis is to be used for Bacteriological, total coliform and E. coli? Is it Colilert/Quanti-tray or Membrane Filtration?

A: Colilert/Quanti-tray.

Q: For item B9 – is Phenols as Total Phenol by 4AAP?

A: USEPA1 4-Aminoantipyrine Method 2.

Q: For items B10 (total nitrogen) and B19 (nitrogen) can you please explain what the difference is between these two items and what is required to be reported for each?

A: Nitrogen is broken down into organic, ammonia and nitrite and nitrate. See SM 4-103 Nitrogen introduction.

Three tests are required:

1. Ammonia as per SM 4-107
2. Nitrite as per SM 4-118
3. Nitrate as per SM 4-4-120

Reference: Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater

Q: For item B12 – can you please specify what parameters are to be reported as “Volatile Acids”?

A: SM 5-56 Organic and Volatile acids. Test range = 50 PPM to 2500 PPM.

Reference: Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater

Q: For items B8 (total phosphates) and Item B13 (phosphorous) can you please clarify the difference between these and what is to be reported for each?

A: For purposes of this solicitation, a phosphate, or organophosphate, is an ester of phosphoric acid. The term phosphorous here does not refer to the element phosphorus (chemical symbol P).

Instead of total phosphates and Phosphorous the testing should be: Phosphorus - total and reactive high and low range:

High range test = 2 to 20 mg/l PO₄ -P and 2-60 PO₄

Low range test = 0.05 to 1.5 Mg/l PO₄ -P

(See Standard Methods 4-146)

Reference: Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater

Q: For item B15 (bacteriological, total coliform and E. coli) is the method by Multiple Tube Fermentation? Also what endpoint is required?

A: See Standard Methods 9222 B.

Q: For item B16 – please define what parameters must be reported for “Solvents”.

A: For the purposes of this solicitation, the term “solvents” refers to liquid organic chemicals used to dissolve solid materials. Solvents can be made from natural sources such as turpentine and the citrus solvents, but most are derived from petroleum or other synthetic sources. Solvents are used widely because they dissolve materials like resins and plastics, and because they evaporate quickly and cleanly.

Q: For item C1 (standard plate count) – what method of analysis is required?

A: Testing for Pseudomonas aeruginosa is required via the IDEXX Pseudalert test.

Q: For item C3 (total and fecal coliform) – what method is required, membrane filtration or multiple tube fermentation or Colilert/Quanti-tray?

A: Colilert/Quanti-tray is required.

Q: For item D3 (hydrocarbons) – please confirm that this referring to CCME fractions F2, F3 and F4?

A: Yes it is referring to CCME fractions F2, F3 and F4.

Q: For item D5 (salts) – please specify what parameters are to be analyzed and reported?

A: The testing range should be between 10 mg/l to 1000mg/l

Q: For item D10 – please specify what form of phosphorous is required?

A: Total Phosphorus SM 2540 D.

Q: For item E1 (HPC) – what method of analysis is required?

A: See Standard Methods 9215 C.

Q4: As per the requirements as stated in Annex 1, Sections 3.1, 3.2, and 3.3. In this text I am told to reference paragraphs 2.4, 2.6, and 2.3 respectively, however these paragraphs do not correlate to sampling guides in the document. In short, I am looking for an outline of the sampling requirements for the bid providers.

Do you have a copy of the detection limits that you require, or what guidelines you are following? This will help us to determine which level of analyses we use (normal, low, trace).

A4: For water, we follow the Canadian drinking water guidelines found at the following website:
<https://www.canada.ca/en/health-canada/services/environmental-workplace-health/water-quality/drinking-water/canadian-drinking-water-guidelines.html>

Q5: Do you have a list of which analytes you are looking for under ICP-34?

A5: The following analytes should be tested for:

- a. Total Aluminum WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- b. Total Antimony WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- c. Total Arsenic WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- d. Total Barium WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- e. Total Beryllium WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B ICP-MS
- f. Total Boron WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- g. Total Cadmium WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- h. Total Chromium WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- i. Total Cobalt WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B ICP-MS
- j. Total Copper WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- k. Total Iron WATR 0200; INST 0140 SM 3030 E; SM 3120 B TW ICP/OES
- l. Total Lead WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- m. Total Manganese WATR 0200; INST 0140 SM 3030 E; SM 3120 B TW ICP/OES
- n. Total Molybdenum WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- o. Total Nickel WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- p. Total Selenium WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- q. Total Silver WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- r. Total Sodium WATR 0200; INST 0140 SM 3030 E; SM 3120 B TW ICP/OES
- s. Total Thallium WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- t. Total Titanium WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B ICP-MS
- u. Total Uranium WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS
- v. Total Zinc WATR 0200; INST 0141 SM 3030 E; SM 3125 B TW ICP/MS